



## 人权理事会

### 第十六届会议

#### 议程项目 3

增进和保护所有人权——公民权利、政治权利、经济、社会和文化权利，包括发展权

埃及(代表不结盟运动)\*: 决议草案

16/...

#### 增进人权领域的国际合作

人权理事会，

重申致力于按照《联合国宪章》，特别是第一条第三款，以及世界人权会议 1993 年 6 月 25 日通过的《维也纳宣言和行动纲领》的相关规定，促进国际合作，增进各会员国之间在人权领域的真诚合作，

回顾大会 2000 年 9 月 8 日通过的《联合国千年宣言》，以及各国根据大会第六十五届会议关于千年发展目标的高级别全体会议通过的成果文件，重申在 2015 年的目标日期之前实现“千年发展目标”的承诺，

还回顾人权委员会、理事会和大会关于加强人权领域国际合作的所有各项决定和决议，

进一步回顾 2001 年 8 月 31 日至 9 月 8 日在南非德班召开的反对种族主义、种族歧视、仇外心理和相关的不容忍现象世界会议和 2009 年 4 月 20 日至 24 日在日内瓦举行的德班审查会议，及其在加强人权领域国际合作方面所发挥的作用，

认识到必须增进人权领域的国际合作，以充分实现联合国的宗旨，包括切实增进和保护所有人权，

\* 非人权理事会成员国。

又认识到增进和保护人权应依据在所有相关论坛、包括在普遍定期审议中合作和真正对话的原则，目的在于加强会员国遵守人权义务、造福全人类的能力，

重申普遍定期审议作为重要机制在促进增进人权领域国际合作方面所发挥的作用，

忆及理事会 2008 年 9 月 28 日第 6/17 号决议，其中理事会请秘书长设立一个普遍定期审议自愿信托基金，以便于发展中国家、特别是最不发达国家参加普遍定期审议机制；以及设立财政和技术援助自愿基金，与普遍定期审议自愿基金共同管理，以便与多边供资机制一起提供财政和技术援助，与相关国家协商并在征得它们的同意后，帮助它们执行由普遍定期审议产生的各项建议，

重申不同宗教、文化和文明之间在人权领域的对话，大大有助于加强这一领域的国际合作，

强调需要通过国际合作等途径，在增进和鼓励尊重人权和基本自由方面取得进一步进展，

着重指出相互了解、对话、合作、透明度和建立信任，是所有增进和保护人权活动的重要内容，

1. 重申通过国际合作等途径增进、保护和鼓励尊重人权和基本自由是联合国的宗旨之一，也是所有会员国的责任；

2. 认识到各国除对本国社会单独承担责任之外，还担负在全球一级维护人的尊严、平等和公平原则的共同责任；

3. 重申不同文化和文明之间的对话，有利于提倡容忍和尊重多样性的文化，在这方面欢迎举行关于不同文明之间对话的国家、区域和国际会议；

4. 敦促国际舞台上所有行动者建立一个以包容、正义、平等和公平、人的尊严、相互谅解、增进和尊重文化多样性及普遍人权为基础的国际秩序，摒弃一切基于种族主义、种族歧视、仇外心理和相关不容忍现象的排他理论；

5. 重申必须加强国际合作，增进和保护人权，实现与种族主义、种族歧视、仇外心理和相关不容忍现象作斗争的各项目标；

6. 认为按照《联合国宪章》所载宗旨和原则及国际法在人权领域进行国际合作，应对防止侵犯人权和基本自由这一迫切任务作出切实有效的贡献；

7. 重申增进、保护和充分实现所有人权和基本自由，应遵循普遍性、非选择性、客观及透明的原则，以符合《宪章》所载宗旨和原则的方式进行；

8. 强调国际合作在支持国家努力方面的作用，通过增进各国与人权机制的合作等途径，包括应请求并按照相关国家确定的优先事项提供技术援助，提高有关国家在人权领域的能力；

9. 注意到联合国人权事务高级专员办事处口头提供的资料，说明普遍定期审议自愿基金和财政和技术援助自愿基金在运作方面取得的进展情况，并请高级专员办事处向理事会提供这两个基金运作和可用资源情况的书面更新；

10. 请高级专员办事处，就财政和技术援助自愿基金对落实各国所接受作为其需要资金支助的普遍定期审议一部分的普遍定期审议建议的贡献问题，特别是其可持续性和可获得性问题，征求各国和相关利益攸关方的意见，并请高级专员办事处向理事会第十九届会议提供一份意见汇编；

11. 敦促各国继续支助普遍定期审议自愿基金和财政和技术援助自愿基金；

12. 吁请各国、各专门机构和政府间组织继续进行建设性对话和协商，以增进了解，增进和保护所有人权和基本自由，并鼓励非政府组织对此项工作作出积极贡献；

13. 敦请各国采取必要措施，加强双边、区域和国际合作，旨在应对连续和复杂的全球危机，如金融和经济危机、粮食危机、气候变化和自然灾害对充分享受人权的不利影响；

14. 请各国和联合国相关人权机制和程序继续注意互相合作、了解和对话在确保增进和保护所有人权方面的重要作用；

15. 注意到人权理事会咨询委员会的讨论情况，根据理事会 2010 年 3 月 26 日第 13/23 号决议，履行交给该委员会的任务，探讨加强人权领域国际合作的方式方法；

16. 决定根据理事会的年度工作方案，在 2012 年继续审议这一问题。